

## *Sommari – Abstracts*

Giovanni Morrocchesi, *Gli Statuti dell'Arte dei Legnaioli di Firenze del 1394*

L'articolo contiene la prima edizione del testo volgare del 1394 degli statuti della corporazione fiorentina dei Legnaioli ('falegnami'), corporazione che secondo il proemio riuniva «legnaiuoli grossi, cassettai, chofanai, bottai e barlettai». Il testo, fedele al manoscritto originale, traduce uno statuto latino del 1342 ed è importante come documento di lingua, in particolare per il ricco lessico specialistico.

*This paper offers the first edition of the 1394 statutes of the Florentine guild of Legnaioli (Carpenters), comprising general carpenters as well as makers of caskets, chests and casks in various sizes. The text, true to the original MS., is the translation of a 1342 Latin statute of the same guild and is of interest from a linguistic point of view, in particular for the wealth of information on the vocabulary of medieval woodworkers.*